



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/CN.4/L.717
17 July 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

Пятьдесят девятая сессия

Женева, 7 мая - 8 июня и

9 июля - 10 августа 2007 года

ОБЩИЕ ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ

ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

1. На своем 2920-м заседании 16 мая 2007 года Комиссия постановила учредить Рабочую группу по общим природным ресурсам под председательством г-на Энрике Кандиоти для оказания содействия Специальному докладчику в разработке будущей рабочей программы с учетом мнений, высказанных в Комиссии. Состав Рабочей группы был объявлен 18 мая на 2921-м заседании Комиссии¹.
2. Рабочая группа решила рассмотреть три вопроса, а именно: а) существо проектов статей о праве трансграничных водоносных горизонтов, принятых в первом чтении; б) окончательную форму таких проектов статей; с) вопросы, связанные с рассмотрением нефтегазовой проблематики.

¹ В состав Рабочей группы входили: г-н Э. Кандиоти (Председатель), г-н Т. Ямада (Специальный докладчик), г-н П. Комиссариу Афонсу, г-н М. Васкес Бермудес, г-н Броунли, г-н А. Вако, г-н Н. Виснумурти, г-н З. Галицкий, г-н Дж. Гая, г-н Р.А. Колодкин, г-н Д. Макрэй, г-н М.Д. Хмуд, г-н Г. Нольте, г-н Р.А. Перера, г-н Э. Петрич (ex-officio), г-н Ж. Верн Сабоя, г-н Н. Сингх, г-жа Х. Сюэ, г-н Х.А. Хассуна, г-н П. Эскармейя и г-жа М.Г. Якобссон.

3. Рабочей группе были представлены распространенные Специальным докладчиком неофициальные документы с выдержками из кратких отчетов о заседаниях Шестого комитета в ходе шестидесяти первой сессии Генеральной Ассамблеи, на которых обсуждалась тема "Общих природных ресурсов", а также выдержки из тематического резюме по теме "Общих природных ресурсов" и предварительная библиография работ по вопросам нефти и газа, подготовленная при содействии Председателя Рабочей группы. Рабочая группа провела четыре заседания 18 мая, 4 и 5 июня и 17 июля 2007 года.

4. Рабочая группа учитывала тот факт, что проекты статей о праве трансграничных водоносных горизонтов, принятые в первом чтении, были представлены правительствам для получения их комментариев и замечаний, в том числе в отношении окончательной формы. Соответственно, все комментарии, сделанные в Рабочей группе, носили неформальный характер, высказывались в порядке "мозговой атаки" и были призваны облегчить работу Специального докладчика по подготовке его пятого доклада, а потому не предвосхищали и не предопределяли любого дальнейшего анализа и обсуждений, которые будут проведены в ходе второго чтения проектов статей с учетом комментариев и замечаний правительств. Некоторые члены указали на необходимость сохранить баланс, достигнутый в варианте текста, принятого в первом чтении, в особенности в отношении проектов статей 1 (Сфера применения) и 14 (Планируемая деятельность). Некоторые другие члены высказали замечания или попросили дать подробные разъяснения в отношении проектов статей, в частности проектов статей 1 (Сфера применения), 2 (Употребление терминов), 3 (Суверенитет государств водоносного горизонта), 4 (Справедливое и разумное использование), 5 (Факторы, относящиеся к справедливому и разумному использованию), 7 (Общее обязательство сотрудничать), 8 (Регулярный обмен данными и информацией), 11 (Предотвращение, сокращение и сохранение под контролем загрязнения), 14 (Планируемая деятельность) и 19 (Двусторонние и региональные соглашения и договоренности). Другие же члены сказали о том, что они предпочли бы высказать свои замечания впоследствии во время рассмотрения проекта статей во втором чтении. Специальный докладчик ответил на поставленные вопросы и принял к сведению соответствующие комментарии.

5. Было обращено внимание на то, что Комиссия выносит Генеральной Ассамблее рекомендацию в отношении окончательной формы по завершении второго чтения. Поскольку окончательная форма влияет на существо текста, в том числе на вопросы, касающиеся связи между любым будущим обязательным документом и существующими двусторонними соглашениями и договоренностями, а также относящиеся к урегулированию споров, то было отмечено, что заблаговременный обмен соответствующими мнениями будет содействовать Специальному докладчику в подготовке его пятого доклада. Хотя члены Рабочей группы предложили разные

варианты, в том числе высказавшись в пользу не имеющего обязательной силы документа в форме декларации принципов или рамочной конвенции, носящей обязательный характер, Рабочая группа не стала занимать никакой твердой позиции в отношении окончательной формы статей. Тем не менее было подчеркнута значение нормативного оформления проекта статей, принятых в первом чтении.

6. Что касается вопросов, связанных с рассмотрением трансграничных запасов нефти и газа, то Секретариату было предложено подготовить обзор практики государств в отношении нефти и газа. Такой обзор поможет Комиссии принять решение о том, как ей следует рассматривать остающуюся часть темы. Рабочая группа приняла решение в качестве первого шага составить вопросник по практике государств для направления его правительствам. Такой вопросник был бы, в частности, направлен на определение того, существуют ли какие-либо соглашения, договоренности или практика в сфере разведки и освоения трансграничных месторождений нефти и газа или какое-либо другое сотрудничество в этой области, включая, в соответствующих обстоятельствах, соглашения о делимитации морских границ, а также соглашения о долевом или совместном освоении или другие договоренности; содержания таких соглашений или договоренностей или практики, а также получения любых других замечаний или информации, включая законодательство и судебные решения, которые, по мнению правительств, Комиссии следовало бы учитывать при рассмотрении вопросов, касающихся нефти и газа.

7. Некоторые члены придерживались мнения о том, что содействие Секретариата будет в дальнейшем необходимо при анализе практики государств. Еще одно предложение касалось оказания Секретариатом содействия в выявлении экспертного потенциала в системе Организации Объединенных Наций, с тем чтобы в надлежащее время предоставить справочную информацию научно-технического характера, необходимую для разработки темы, как это было сделано в случае проектов статей о праве трансграничных водоносных горизонтов.
